



-Please find English version below-

**“SELLO DE TRIPLE IMPACTO PARA LA PRODUCCIÓN AGROPECUARIA Y FORESTAL DE ARGENTINA”
(Proyecto 922-AIV 1/2023/025)**

ANUNCIO DE CONTRATACIÓN DE EXPERTOS EXTERNOS

TERMINOS DE REFERENCIA

para

CONTRATACIÓN DE EXPERTO PARA EL DESARROLLO DE PLATAFORMA DIGITAL DEL SISTEMA MRV DE LA SRA

1. ANTECEDENTES:

La Sociedad Rural Argentina (SRA) está actualmente inmersa en el desarrollo del proyecto: “Sello de triple impacto para la producción agropecuaria y forestal de Argentina” (Proyecto 922- AIV -1/2023/025) enmarcado en el Programa Al Invest Verde - Componente 1, de la Comisión de la EU, liderado por SEQUA de Alemania. En dicho proyecto la SRA se asoció con la Cámara de Comercio e Industria Argentino- Alemana- AHK y a la Asociación Argentina de Productores en Siembra Directa- AAPRESID para formar un equipo de trabajo interdisciplinario y transversal con el objetivo de desarrollar el Sello e impulsar la sostenibilidad en el sistema productivo Argentino. Para dicho fin la Cámara de Comercio e Industria Argentino-Alemana asistirá a la SRA en la identificación y selección de los expertos tecnológicos que contribuirán al desarrollo del proyecto, difundiendo la presente convocatoria en Europa y Argentina.

2. OBJETO:

Para el desarrollo del Sello de Triple Impacto para la producción Agropecuaria y Forestal Argentina la SRA se encuentra en la búsqueda de un especialista con el objetivo de desarrollar una plataforma web para la gestión y análisis de datos de establecimientos

Project partner:



Wir machen es möglich.



productivos, en español, con tecnología block chain, para uso de la organización y usuarios destinatarios. La plataforma brindará soporte al sistema de monitoreo, reporte y verificación a nivel de establecimiento, capaz de proporcionar: el registro de los usuarios, la carga de datos por establecimiento agropecuario, la gestión integral de legajos, la posibilidad de auditorías externas y el cálculo y balance de GEIs. A su vez, releva datos de la actividad asociada a sus prácticas y consumos, como también evaluará el bienestar animal, el cuidado del recurso hídrico, el empleo registrado y la biodiversidad, entre otros. La herramienta será fundamental para el desarrollo transparente y eficaz de dicho proyecto que tiene como objetivo brindar apoyo técnico y tecnológico a las Mipymes del sector agropecuario y forestal Argentino para el fortalecimiento de la sostenibilidad económica, ambiental y social del sector que se desarrolla en el marco del Proyecto 922- AIV -1/2023- Programa Al Invest Verde de la Comisión de la EU.

3. PRESENTACION DE PROPUESTAS:

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 14 de mayo de 2024, en la casilla de correo: postulaciones.sellodetripleimpacto@sra.org.ar. Cabe mencionar que las que no sean presentadas en termino o por otra vía no podrán ser evaluadas.

4. ACCIONES A REALIZAR:

1. Revisión, adecuación y apropiación de los avances de la SRA en su Sello de Triple Impacto.
2. Planificación e Identificación del propósito de la plataforma y definición de los objetivos y requerimientos de esta.
3. Creación de esquema conceptual de la plataforma, incluyendo la estructura de navegación y las funcionalidades principales.
4. Selección de las tecnologías adecuadas para el propósito para el front-end y base de datos para el back-end y Codificación de la plataforma web.
5. Desarrollo del sistema.
6. Realización de pruebas de funcionalidad y compatibilidad para garantizar el correcto funcionamiento en dispositivos y navegadores.
7. Capacitación del equipo de SRA e implementadores en el uso de la plataforma.

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



5. DURACION DEL SERVICIO

El proyecto deberá tener una duración máxima de cuatro meses a partir de la firma del contrato y el postulante deberá presentar un plan de trabajo con etapas y entregables en cumplimiento con el tiempo establecido y el objetivo del proyecto.

6. PRESUPUESTO Y FORMA DE PAGO

El presupuesto total máximo previsto es de cuarenta millones de pesos argentinos (\$40.000.000,00). El tipo de cambio oficial en EUR que se utilizará para este proyecto será el indicado por InforEuro y se fijará a la firma del contrato. Este importe deberá incluir como único concepto el de honorarios por un precio único, con impuestos incluidos de corresponder, que será abonado según el cumplimiento y aprobación por SRA de los entregables del plan de trabajo a acordar en la firma del contrato. Los pagos se efectuarán contra la presentación y aprobación de las facturas, entregables e informes.

7. PERFIL DEL EXPERTO

1. Formación: Estudios Universitarios
2. Experiencia, superior a 5 años certificada, en:
 - Programación y diseño de plataformas web.
 - Experiencia en la implementación de soluciones tecnológicas para diversos clientes.
 - Integración de software y apps.
 - Entrenamiento y capacitación de empresas en la utilización de las herramientas digitales desarrolladas.
 - Preparación de informes.
3. Conocimiento
 - Del sector de producción agropecuario y forestal argentino.
 - Del desarrollo de la SRA en su Sello Triple Impacto.
 - De los antecedentes y documentos de Al Invest Verde.
4. Manejo de idiomas: español oral y escrito excluyente.
5. Capacidad de trabajo por resultados.
6. Buena aptitud de comunicación y diálogo.

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



8. PAUTAS PARA LA POSTULACIÓN

Todas las postulaciones deberán presentar una propuesta económica y una propuesta técnica, en idioma español preferentemente. El postulante debe contar con al menos un miembro del equipo que maneje el idioma español de manera fluida. De quedar preseleccionado, el postulante deberá presentar su propuesta y contestar las preguntas del comité evaluador en idioma español.

La propuesta económica deberá hacerse por un precio único que incluya todas las acciones a realizar mencionadas anteriormente. La propuesta técnica deberá incluir las capacidades del postúlate y las acciones a realizar en el tiempo establecido en cumplimiento de los objetivos de la presente convocatoria. Cabe destacar que deberá especificar y dar respuesta a los criterios de evaluación contenidos en el punto 10 de la presente convocatoria.

9. PAUTAS DE EJECUCIÓN Y VINCULACIÓN CON EL PROGRAMA AL VERDE

Todas las acciones a desarrollar deben encuadrarse en las pautas que establecen los Manuales y Lineamientos de Monitoreo, Operativos y Financieros para Proyectos de Partenariados PP y sus anexos del Programa Al Verde (AIV_922) Componente 1 “Alianza entre la Unión Europea y América Latina para el Crecimiento y el Empleo”, de la Comisión de la Unión Europea, ejecutado por SEQUA de Alemania. Por lo tanto, el plan de trabajo y las actividades a realizar por el consultor experto serán las que se deriven de dicho Proyecto y podrán sufrir modificaciones para ser adecuadas a las variaciones que pueda experimentar en función del mejor logro del contenido y metas.

10. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Serán evaluados los siguientes ítems con un puntaje de 0 a 4, siendo 4 la puntuación máxima:

1. Propuesta económica (doble puntuación).
2. Capacidad económica y financiera (doble puntuación).
3. Capacidad profesional según títulos de grado y posgrado.
4. Conformidad con los Términos de Referencia.

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



5. Metodología orientada a resultados.
6. Experiencia previa positiva en el desarrollo de plataformas web con tecnología block chain.
7. Referencias.
8. Disponibilidad y fiabilidad para el cumplimiento de los plazos.

11. PROCESO DE EVALUACIÓN Y SELECCIÓN

Las solicitudes de participación y las propuestas completas serán evaluadas y clasificadas por un Comité de Evaluación sobre la base de los criterios de evaluación mencionados en el presente, siguiendo los lineamientos que establece el Programa Al Verde. Dicho comité estará integrado por tres expertos: dos representando a la Sociedad Rural Argentina y uno representando a la Cámara de Comercio e Industria Argentino-Alemana AHK, como socio del Proyecto para la conformación del Sistema Digital de Monitoreo, Reporte y Verificación del Sello de Triple Impacto. Las ofertas que no completen la información necesaria requerida en los criterios y requisitos solicitados en el presente: “Términos de Referencia” no podrán ser evaluadas.

12. AUTONOMIA Y COMPROMISOS DEL CONSULTOR EXPERTO

El consultor experto deberá brindar sus servicios en forma autónoma, con domicilio y recursos propios y valiéndose de sus equipos técnicos, herramientas y materiales de su propiedad a su entero riesgo por tratarse de una organización independiente.

Todos los resultados y contenidos que se generen en el marco de su trabajo serán absolutamente confidenciales y deberán ser entregados en su totalidad para su aplicación y uso pleno exclusivamente por la SRA preservando la absoluta reserva de toda la información comprometida. Además, deberá firmar una declaración de honor en cuanto a su responsabilidad, conflicto de interés, código de conducta, visibilidad y buena gestión, según lo establece el Programa Al Verde, complementariamente se firmará un acuerdo de confidencialidad entre la SRA y el experto consultor.

El proyecto deberá desarrollarse de manera remota y virtual en su totalidad, si fuera necesario el traslado del consultor, la SRA no se hará cargo por sus gastos asociados y deberán ser cubiertos por el consultor.

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



13. SUPERVISIÓN DE LAS ACCIONES

El consultor experto realizará el proyecto bajo la supervisión del Director del Proyecto a quien mantendrá informado en todo momento sobre el desarrollo de sus tareas.

-English version-

PROJECT 922-AIV-1/2023-025: TRIPLE IMPACT SEAL FOR AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FORESTRY IN ARGENTINA:

TERMS OF REFERENCE

RECRUITMENT OF AN EXPERT FOR THE DEVELOPMENT OF A DIGITAL PLATFORM FOR THE SRA MRV SYSTEM

1. BACKGROUND INFORMATION:

The Argentine Rural Society (SRA) is currently involved in the development of the project: "Triple Impact Seal for Argentina's agricultural and forestry production" (Project 922- AIV - 1/2023/025) within the framework of the AL Invest Verde Program - Component 1, of the EU Commission, led by SEQUA of Germany. In this project, SRA partnered with the Argentine-German Chamber of Commerce and Industry - AHK and the Argentine Association of Direct Sowing Producers - AAPRESID to form an interdisciplinary and transversal work team with the purpose of developing the Seal and promoting sustainability in the Argentine productive system. To this end, the Argentine-German Chamber of Commerce and Industry will assist the SRA in the identification and selection of technological experts who will contribute to the development of the project, disseminating this call in Europe and Argentina.

2. OBJECTIVES:

For the development of the Triple Impact Seal for Argentina's agricultural and forestry production, SRA is looking for a specialist to develop a web platform for the management and analysis of data from productive establishments, in Spanish, with block chain technology, for the use of the organization and target users. The platform will support the monitoring, reporting and verification system at the farm level, capable of providing: user

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



registration, data upload by farm, comprehensive management of records, the possibility of external audits and the calculation and balance of GHGs. At the same time, it will also collect data on the activity associated with its practices and consumption, as well as evaluate animal welfare, care of water resources, registered employment and biodiversity, among other indicators. The tool will be essential for the transparent and effective development of this project, which aims to provide technical and technological support to SMEs in the Argentine agricultural and forestry sector to strengthen the economic, environmental and social sustainability of the sector, which is being developed within the framework of Project 922-AIV -1/2023- AI Invest Green Program of the EU Commission.

3. PRESENTATION OF PROPOSALS:

Proposals must be submitted by **May 14, 2024** to the following e-mail address: **postulaciones.sellodetripleimpacto@sra.org.ar**. Those proposals not submitted on time or by any other channels will not be evaluated. Proposals that do not comply with all the selection criteria will also be dismissed.

4. JOB DESCRIPTION:

1. Review, adaptation and inclusion of the SRA's already done efforts and progress in its Triple Impact Seal
2. Planning and identification of the purpose of the platform and definition of its objectives and requirements.
3. Creation of the conceptual scheme of the platform, including the navigation structure and main functionalities.
4. Selection of technologies suitable for the purpose for the front-end and database for the back-end and coding of the web platform.
5. Development of the system.
6. Functionality and compatibility testing to ensure proper operation on devices and browsers.
7. Training of the SRA team and implementers in the use of the platform.



5. DURATION OF THE SERVICE:

The project shall have a maximum duration of four months from the signing of the contract and the applicant must submit a work plan with stages and deliverables based on the actions to be performed (Job description, point 4) in compliance with the established time and objectives of the project.

6. BUDGET AND FORM OF PAYMENT:

The maximum total budget foreseen is forty million Argentine pesos (\$40,000,000.00). The official exchange rate in EUR that will be used for this project will be the one indicated by InforEuro and it will be fixed at the signing of the contract. This amount should include as a single concept the professional fees, including taxes, if applicable. Said total amount shall be divided into payments to be made upon presentation and approval of the invoices, deliverables and reports to be agreed upon by both parties at the signing of the contract within the joint work plan.

7. EXPERT PROFILE:

1. Education: University studies
2. Experience, greater than 5 years certified in:
 - Programming and design of web platforms.
 - Experience in the implementation of technological solutions for various clients.
 - Integration of software and apps.
 - Training of companies in the use of digital tools and platforms.
 - Design, execution and preparation of project reports by results.
3. Knowledge
 - Of the Argentine agricultural and forestry production sector.
 - The role and objectives of the SRA in its Triple Impact Seal.
 - AL Invest Verde's projects and documentation process.
4. Language skills: Spanish, oral and written, is mandatory.

Project partner:



Wir machen es möglich.



5. Capacity to work for results.
6. Good communication and dialogue skills.

8. APPLICATION GUIDELINES:

All applications must submit a financial proposal and a technical proposal, preferably in Spanish. The applicant must have at least one team member fluent in Spanish. If short-listed, the applicant must present his/her proposal and answer the evaluation committee's questions in Spanish.

The economic proposal must be made for a final price that includes all the actions to be carried out mentioned above (4. Job description). The technical proposal must include the capabilities of the applicant and the list of actions to be carried out in the established time frame in compliance with the objectives of this call for proposals. It should be noted that it must specify and respond to the evaluation criteria contained in point 10 of this call for proposals.

9. GUIDELINES FOR IMPLEMENTATION AND LINKAGE WITH THE AL INVEST VERDE PROGRAM:

All actions to be carried out must comply with the guidelines established in the Monitoring, Operational and Financial Manuals and Guidelines for PP Partnership Projects and its annexes of the AL Invest Verde Program (AIV_922) Component 1 "Partnership between the European Union and Latin America for Growth and Employment", of the European Union Commission, executed by SEQUA of Germany. Therefore, the work plan and the activities to be carried out by the expert consultant will be those derived from said project and may undergo modifications according to the variations that may occur in pursue of the best results for the achievement of the goals of the project.

10. EVALUATION CRITERIA:

The following items will be evaluated with a score from 0 to 4, with 4 being the maximum score.

1. Economic proposal (double score).
2. Economic and financial capacity (double score).

Project partner:



Wir machen es möglich.



3. Professional capacity according to degree titles.
4. Conformity with the Terms of Reference.
5. Results oriented methodology.
6. Previous positive experience in the development of web platforms with block chain technology.
7. References.
8. Availability for the timing of the project, and reliability to meet deadlines.

11. EVALUATION AND SELECTION PROCESS:

Offers and complete proposals will be evaluated and ranked by an Evaluation Committee on the basis of the evaluation criteria mentioned herein, following the guidelines established by the AL Invest Verde Program. This committee will be composed of three experts: two representing the Argentine Rural Society (SRA) and one representing the German-Argentine Chamber of Industry & Commerce (AHK Argentina), as a partner of the project for the creation of the Digital Monitoring, Reporting and Verification System of the Triple Impact Seal. The offers that do not comply with all information required in the selection criteria and the requirements of the present “Terms of Reference” will not be evaluated.

12. AUTONOMY AND COMMITMENT OF THE EXPERT CONSULTANT:

The expert consultant shall provide its services autonomously, with its own work infrastructure and resources and using its own technical equipment, tools and materials at its own risk, since it is an independent organization.

All the results and contents generated within the framework of his work shall be absolutely confidential and shall be delivered in their entirety for their application and full use exclusively to the SRA, preserving the absolute confidentiality of all the information involved. In addition, he/she must sign a declaration of honor regarding his/her responsibilities, any conflict of interests, conduct, exposure and management, as established by the AL Invest Verde Program, and a confidentiality agreement will be signed between the SRA and the expert consultant.

Project partner:



Cámara de Industria y Comercio
Argentino-Alemana
Deutsch-Argentinische
Industrie- und Handelskammer

Wir machen es möglich.



The project must be carried out entirely remotely and virtually. If it is necessary for the consultant to travel, the SRA will not be responsible for the associated expenses, which must be covered entirely by the consultant.

13. SUPERVISION OF JOB PROGRESS:

The expert consultant shall carry out the project under the supervision of the Project Director, who shall be kept informed at all times of the progress of his work.